

LA SECRETARÍA DE CULTURA, A TRAVÉS DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO
ANA KUPFER · YOSI BERNSTEIN · IVONNE MÁRQUEZ
PRESENTAN
TEMPORADA DEDICADA EN LA MEMORIA DE ELOY HERNÁNDEZ

indecente

DE PAULA VOGEL

DIRECCIÓN:
CRISTIAN MAGALONI

TRADUCCIÓN Y ADAPTACIÓN:
ENRIQUE ARCE GÓMEZ



Producción original de Broadway
concebida y dirigida por Rebecca Taichman



CULTURA HELÉNICO
SECRETARÍA DE CULTURA CENTRO CULTURAL

EFIARTES

KUPFER
PRODUCCIONES



IBERIA SOUND

**TO
CA**

Clinica DrEO

Guimel

**El Ambario
Abierto**

**Presta Simple
Créditos
Pyme**
Tu Mejor Financiero.

LA SECRETARÍA DE CULTURA, A TRAVÉS DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO
ANA KUPFER · YOSI BERNSTEIN · IVONNE MÁRQUEZ
PRESENTAN
TEMPORADA DEDICADA EN LA MEMORIA DE ELOY HERNÁNDEZ

indecente

DE PAULA VOGEL

PRIMERA TRADUCCIÓN
AL ESPAÑOL:
INGRID HAAS

DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA
E ILUMINACIÓN:
EMILIO ZURITA

DISEÑO DE VESTUARIO
E IMAGEN:
**SARA
SALOMÓN**

DISEÑO DE VIDEOMAPPING:
MIRIAM ROMERO

DISEÑO SONORO Y AUDIO:
MIGUEL JIMÉNEZ

ESCENOGRAFÍA
E ILUMINACIÓN ASOCIADA:
MARÍA VERGARA

DIRECCIÓN MUSICAL:
LEO SOQUI
y **FERNANDO CANEK**

ASESOR CREATIVO:
**FERNANDO
CANEK**

COREOGRAFÍA:
**GABRIELA ALDAZ
PERRONI**

ADAPTACIÓN AL ESPAÑOL:
**ENRIQUE
ARCE GÓMEZ**

DIRECCIÓN ESCÉNICA:
**CRISTIAN
MAGALONI**

Producción original de Broadway concebida y dirigida por Rebecca Taichman
Original Broadway Production Produced by Daryl Roth Elizabeth I. McCann Cody Lassen
Inspired by

The People vs. The God of Vengeance
conceived by Rebecca Rugg and Rebecca Taichman.

INDECENT was original produced by Yale Repertory Theatre, New Haven Connecticut (James Bundy, Artistic Director; Victoria Nolan, Managing Director), 2015, La Jolla Playhouse, La Jolla, California (Christopher Ashley, Artistic Director / Michael S. Rosenberg, Managing Director, 2015 and at the VINEYARD THEATRE, New York City (Douglas Aibel and Sarah Stern, Artistic Directors / Jennifer Garvey – Blackwell, Executive Producer), 2016.

INDECENT was commissioned by Oregon Shakespeare Festival, Ashland, OR, Bill Rauch, Artistic Director / Cynthia Rider, Executive Director, as part of American Revolutions: The United States History Cycle, and by Yale Repertory Theatre.

Indecente de la dramaturga ganadora del Pulitzer, Paula Vogel, cuenta la historia de la controvertida obra de Sholem Asch, *The God Of Vengeance*, y los apasionados artistas que arriesgaron todo para llevarla al escenario. Una pequeña compañía judía de teatro cuenta el viaje de la obra desde su creación en Polonia en 1907. La historia, sobre la hija del dueño de un burdel que se enamora de una de las prostitutas de su padre, fue polarizante desde sus primeras lecturas. Sin embargo, logró un gran éxito en los escenarios de Europa y en la escena teatral yiddish del centro de la ciudad de Nueva York. Pero cuando se intentó una traducción al inglés para presentar en Broadway, la obra resultó demasiado escandalosa para el público en general, pues contenía el primer beso entre mujeres en un escenario de esta magnitud, y todo el elenco fue arrestado y acusado de obscenidad. Indecente de Paula Vogel resucita la gran obra de Sholem Asch, y celebra el amor, la magia y la esperanza del teatro incluso frente a las mayores adversidades.

Escrita por la ganadora del Pulitzer Paula Vogel, Indecente nos hace reflexionar con respecto a los diversos tipos de discriminación: sexual, religiosa y creativa; pero también exalta el valor y la esperanza en el arte, aún cuando sea este el último refugio, estandarte y fortaleza del ser humano.

P A U L A V O G E L - D R A M A T U R G A

Dramaturga ganadora del Premio Pulitzer cuyas obras incluyen *Indecente* (premio Tony a la Mejor Obra), *Cómo aprendí a conducir* (producción de Broadway programada para la primavera de 2020, Premio Pulitzer de Drama, Premio Lortel, Premio OBIE, Premio Drama Desk, Outer Critics Circle y New York Drama Critics Awards a la mejor obra), *The long Christmas ride home*, *The mineola twins*, *The baltimore waltz*, *Hot'n'throbbing*, *Desdemona*, *And baby makes seven*, *La profesión más antigua* y *Una navidad de la guerra civil*. Sus obras han sido producidas en: Canadá, Gran Bretaña, Irlanda, Australia y Nueva Zelanda, así como traducidas y producidas en: Italia, Alemania, Taiwán, Sudáfrica, Australia, Rumania, Croacia, República Checa, Polonia Eslovenia, Canadá, Portugal, Francia, Grecia, Japón, Noruega, Finlandia, Islandia, Perú, Argentina, Chile, México, Brasil y otros países.

C R I S T I A N M A G A L O N I - D I R E C T O R

Estudió actuación en el Estudio Internacional del Actor Juan Carlos Corazza (Madrid, España). Tuvo un entrenamiento actoral permanente con Sammy Samir en *RAP (Research Art Project)* México. En España dirigió *La Isla*, de Athol Fugard y *Dos piezas para piano y paraguas*, texto basado en el *Diario de un loco* de Nikolai Gógol y *El Horla* de Guy de Maupassant. En México ha dirigido *Inacabados* (texto que también escribió), *Sueño de una noche de verano* de William Shakespeare, *Corridos Chejovianos* de Anton Chéjov, *Himmelweg* de Juan Mayorga y *Hay un lobo que se come al sol todos los inviernos* de Gibrán Portela. Dirigió *Los ojos* de Pablo Messiez en el Foro Lucerna y el Teatro el Granero en el Centro Cultural del Bosque del INBA. Dirigió la obra *Mi cuarto frío* en el foro La Gruta. Hizo la dirección y la dramaturgia de la obra *Posesos, posesivos y un poco de Mezcal* con temporadas en el Teatro Carlos Lazo UNAM y en el Foro Shakespeare. Su más reciente trabajo fue la dirección de la obra *Mañana* de Reynolds Robledo en el Teatro Helénico.

E L E N C O

Jorge Lan - LEMML el traspunte

Ana Guzmán Quintero - JANA interpreta a : Rifkele, Madje, Elsa, Una inmigrante, Ruth/Rina, Virginia Mcfadden Hermana Bagelman.

Majo Pérez - HALINA interpreta a: Manke, Una inmigrante, Freida, Dorothy Nelson/Dina, Dr. Horing, Hermana Bagelman.

Roberto Beck - AVRAM interpreta a: Asch, Un inmigrante, Morris Carnovsky, Eugene O'Neill, John Rosen.

Fede Di Lorenzo /Fernando Canek-MENDL interpreta a: Najmen, Un inmigrante Harry Weinberger, Oficial Benjamin, Bailie, Rabino Joseph Si velman,

Alberto Lomnitz - OTTO interpreta a: Yekel, Peretz, Shildkraut, Un inmigrante, Un barman, Juez Mcintyre, Asch

Elizabeth Guindi - VERA interpreta a: Sarah, Sra. Peretz, Una inmigrante, Esther Stockton, Madje

E L E N C O



E L I Z A B E T H G U I N D I - A C T R I Z

Su desarrollo artístico comenzó como violoncelista y más adelante como cantante de ópera. En Milano se une a una compañía de teatro viajando por Italia y Rusia, es después de esta experiencia que decide dedicarse a la actuación. En México, entre sus mejores interpretaciones en teatro destacan: “Reinas Descalzas”, “El Rey Lear”, “Reporte Meteorológico” de Pablo Mandoki y “Nunca es tarde para Aprender Francés”. En Berlín se presenta en la obra “Looking for Hamlet”, y en “Variaciones en una Habitación”. En cine ha trabajado con directores como: Luis Mandoki, Alfonso Cuarón, Sofía Coppola y July Taymor, Salomón Askenazi, Ariel Winograd, Alejandro Lubezki, Jaime Fidalgo, Antonio Serrano, entre otros. Dirigió tres óperas con gran éxito el Teatro de la Ciudad: “Elixir de Amor”, “Las Bodas de Fígaro” y “Rigoletto”.



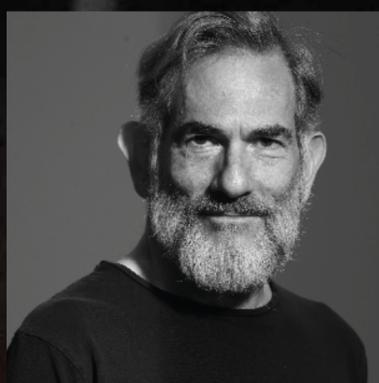
A N A G U Z M Á N Q U I N T E R O - A C T R I Z

Actriz, productora y cantante. Actualmente se encuentra en temporada de Incendios de Wajdi Mouawad bajo la dirección de José Sampedro en El Círculo Teatral. Su trabajo en teatro incluye “Despertar de Primavera” bajo la dirección de Diego del Río, en donde también fue productora. Ha trabajado en “La Casa de Papel, La experiencia” dirigida por Lorena Maza, “Big Love” dirigida por Estefania Fadul, “zounds!” escrita y dirigida por Veronika Gribanova y presentada en el Festival Fringe de Edimburgo 2019.



M A J O P É R E Z - A C T R I Z

Empezó su formación con clases de canto, actuación y danza a los 11 años. Comenzó su carrera profesional en la reposición del musical ¡Qué Plantón! en el 2009 con el personaje de La Orquídea. A lo largo de estos 13 años, ha estado en musicales como: Wicked alternando el personaje de Glinda; Mary Poppins como ensamble y supliendo los personajes de Mary Poppins y la Sra. Banks; Mentiras alternando Daniela, Yuri y Dulce; Bule Bule como Mary Jane... y en obras de texto como: Noche de Reyes en el personaje de Olivia, La Dalia Negra, Bright Ideas, Nuestro Hilo Rojo, entre otras. Actualmente, forma parte del elenco de La Obra Que Sale Mal y The Prom.



A L B E R T O L O M N I T Z - A C T O R

Ha incursionado en casi todas las facetas del quehacer teatral, incluyendo dirección, dramaturgia, gestión, producción, docencia y diseño escénico. En teatro, recientemente ha actuado en las obras Network, Visitando al Sr. Green, Ciudad luminosa, Lombrices, Un judío común y corriente, Los Mosquetero del rey y El Hombre de la Mancha. Sus actuaciones más recientes en televisión han sido en Todo va a estar bien, Historia de un crimen: La Búsqueda, Narcos México y Cuna de Lobos. En cine, en los largometrajes El baile de los 41, Dos veces tú, Mi pequeño gran hombre y La Promesa.



F E D E D I L O R E N Z O - A C T O R

Desde 1989 se desempeña como músico (voz, guitarra y otros instrumentos) en distintas bandas de rock y jazz. En el 2000 debutó como actor en teatro musical en Los Miserables en Buenos Aires. En 2001 llega a México convocado por OCESA y participa con papeles protagónicos en Jesucristo Superestrella, Los Miserables, Bésame mucho, Los Productores, La Bella y la Bestia y Dulce Caridad. Es productor y voz líder de ÓPERA PRIMA ROCK (Show Tributo a Queen). Como productor, actor y/o director musical independiente, participó en Caleidoscopio en Tango, La Llamada, Finísimas Personas, Forever Young y Casi Normales, entre otras. Trabajó en series como Los Simuladores, El candidato y Luis Miguel, la serie, etc. Se desempeña como productor musical para artistas nóveles y de renombre en su estudio, The Falling Twenties Studio.



J O R G E L A N - A C T O R

Desde niño mostró interés en las artes, estudió violín, posteriormente guitarra y piano. Hizo estudios superiores de composición en el CIEM y en el 2005 se mudó a Madrid, donde estudió actuación en el Instituto del Cine de Madrid, Arte 4, Cinema Room y Actors Temple. Profesionalmente participó en múltiples zarzuelas y óperas en España y Portugal. En el año 2011 regresa a México y continúa actuando en teatro, televisión y cine. Sus participaciones teatrales más recientes son: *Acreeedores* de August Strinberg y *Corridos Chejovianos*. Como director montó obras como *Pedro y el Capitán* y *Cocaína*. También dirigió los cortometrajes *Fair Lady* y *Potrero-Chapultepec*.



R O B E R T O B E C K - A C T O R

Actor egresado de CasAzul, ARGOS. Interpretó a “Iñaki” en la serie original de Netflix “El Club”. Ha trabajado con directores como Cristian Magaloni, Martín Acosta, Sergio Olhovich y Santiago Limón. En teatro ha formado parte de varios montajes, en los que destacan: “Los Ojos”, “Hay Un Lobo Que Se Come El Sol Todos Los Inviernos” (obra por la cual recibió una nominación a mejor actor por parte de la ACPT, 2019), “Corridos Chejovianos”, “El Viento En Un Violín”, “Limón Limón Limón Limón”, “Esto No Es Hedda Gabler”, “El Censo” y “Terapia”. Interpretó a “Santiago” en la teleserie “Falsos Falsificados”. Su excursión en el cine se forma con películas como: “1938”, “Romina”, “Plan V” y “No, Porque Me Enamoro” (Amazon Prime y Videocine, 2021).



F E R N A N D O C A N E K - A C T O R

Actor, Comediante, Director, Escritor, Coach de Actuación y Satirista Político con quince años de carrera en teatro, televisión, cine y radio. Ha participado en más de cincuenta montajes teatrales en distintas disciplinas escénicas, tales como, *El fantasma en el espejo* y *Dogville* (director), *Indecente* (director musical y asesor creativo), *El misterioso caso de la sombra*, *Pillowman*, *Visitando al Sr. Green*, *La dalia negra*, *El globo flotando* y *El avaro de Molière* (actor), *El efecto Kuleshov*, *El paso del águila*, *Miseria esmeralda* (escritor), *Duele*, *El tiempo se detiene*, *Atracción fatal* (traductor y adaptador), por mencionar algunos. Fue ganador del 1er lugar del IV Annual Shakespeare Competition del Anglo-Mexican Foundation con la oportunidad de actuar en el Globe Theater de Londres, Inglaterra. Trabajó como coach y maestro de Teatro Musical a nivel preparatoria por nueve años en el American School.

M Ú S I C O S



L E O S O Q U I - M Ú S I C O

Compositor, director musical, diseñador sonoro, productor y músico en escena en más de treinta obras de teatro producidas por: Teatro UNAM, INBAL, Compañía Nacional de Teatro, Puño de Tierra, Seña y Verbo, Once Once, Próspero Teatro, Liga Mexicana de Improvisación, entre otros. Además de trabajar también en música y diseño sonoro para cine, radio y televisión, ha sido músico acompañante de cantantes como Lila Downs, con quien actualmente colabora como Director Musical y ha acompañado desde hace más de quince años, además de Regina Orozco, Eugenia León y Natalia Lafourcade entre otros y otras.



C E C I L I A B E C E R R A - M Ú S I C O

Violinista mexicana de amplia trayectoria. Con diferentes inquietudes, ha explorado varios ámbitos de la música: clásica, pop, teatro musical, contemporánea, y docente apasionada. Ha sido miembro de diferentes orquestas, primera mujer en entrar a la sección de violines primeros en OFUNAM (1983), OFCM, concertino de OSUAEH, OFA, actualmente concertino de la OTCM y miembro de la OSM. Ha sido concertino de cantantes como Filippa Giordano, Amanda Miguel, Café Tacuba, Daniela Romo y grabado para infinidad de proyectos independientes, de cine, series y documentales. Como solista ha sido invitada por la OFA, la OSG, OSUAEH, OCEM, y la Deutscher Kammerorchester. Ganadora del 4to concurso Nacional de Violín, convocado por la OCBA. En 2010 estrena el concierto de Héctor Infanzón, escrito para ella.



R O D R I G O G A R I B A Y - M Ú S I C O

Estudió la licenciatura y la maestría en la Facultad de Música de la UNAM. Como clarinetista y saxofonista, ha colaborado con las orquestas Sinfónica Nacional, Filarmónica de la UNAM, Filarmónica de la Ciudad de México, Sinfónica de Minería, del Teatro y Cámara de Bellas Artes, Sinfónica de Yucatán y la Sinfónica del IPN, entre otras. Como solista, se ha presentado con las orquestas Sinfónica de Minería, de Cámara de Bellas Artes, y destacan los conciertos que llevó a cabo con la Orquesta Filarmónica de la UNAM, entre 2013 y 2015, en distintas ciudades de Reino Unido e Italia. Tiene también una maestría en composición de música para cine, por parte de la Escuela de Música del Estado de Hidalgo (EMEH) y realizó estudios de jazz en el Lafaro Jazz Institute. Como intérprete, ha participado en la grabación de más de 70 películas. y como compositor, ha realizado la música de varios cortometrajes y largometrajes, donde ha sido nominado al premio Ariel de la AMACC por la mejor música original en 2011.



S I L V E S T R E V I L L A R U E L - M Ú S I C O

Pianista y acordeonista mexicano con estudios de música clásica y jazz. Se ha dedicado al estudio e interpretación de distintos estilos, se ha presentado en algunos de los festivales más importantes de México con distintos proyectos como el Festival Quimera, el Festival EuroJazz 2020, el Festival Internacional de Jazz de Verano de Queretaro, el Festival Cumbre Tajín, el Festival Tamoachán y el festival internacional de Jazz de Belice entre otros. Ha hecho música para teatro como en Konrad el niño que nació de una lata de conservas y Excepto un Pájaro, como director musical suplente en la puesta en escena: El canto de la rebelión y como músico en escena en la obra “El costal” de la compañía teatral La Troupe y músico-actor en “Konrad...” y Se Busca. Actualmente se desenvuelve como músico de sesión, compositor y participa activamente en los proyectos musicales: Tres Tristes Tangos, Orquesta Latin Madnes, Diáspora Ensemble, Son et Vie. En 2019 estuvo nominado a mejor composición original para obra de teatro por los premios Metro.



C A R L Í Z B E N I T E Z - M Ú S I C O

Egresada del posgrado en interpretación musical en la Universidad Internacional de Valencia. Durante esta etapa se hace acreedora de varios premios, como el “Hermilo Novelo”, “Premio Ciudad de Zacatecas a la Interpretación Musical” y “Concurso Internacional de Violín José White”. Ha formado parte como atrilista de la Orquesta Sinfónica de San Luis Potosí, Orquesta Sinfónica de Aguascalientes y como concertino en la Camerata de la Ciudad de Zacatecas, Camerata Silvestre Revueltas, Orquesta Filarmónica de Zacatecas, Ensemble Tempus Fugit y Solistas Ensemble de Bellas Artes. En el año 2016 ingresa al Centro de Experimentación y Producción de Música Contemporánea CEPROMUSIC. Cuenta con decenas de estrenos, producciones discográficas y obras dedicadas a ella. Se ha presentado en importantes foros nacionales e internacionales como el Festival Cervantino, Festival de Música de Cámara de Aguascalientes, Festival Ortiz Tirado, Darmstädter Feirenkurse, Multicultural Education and Counseling through the Arts (MECA, Houston).



F R A N C I S C O V E R D E N - M Ú S I C O

Originario de la Ciudad de México, Francisco estudió clarinete en la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura. Ha formado parte de la Orquesta Sinfónica Infantil y juvenil de México (OSIM) bajo la dirección de Eduardo García Barrios, asimismo de la Banda Sinfónica y de la Orquesta Sinfónica de la ESM. También ha participado en la orquesta perteneciente a los musicales Los locos Addams, Anita la huérfanita y El hombre de la mancha. Actualmente es miembro de la Orquesta de Cámara Consortium Sonorus bajo la dirección del recién galardonado por el Premio Nacional de la Artes y Literatura, Sergio Cárdenas. Pertenece a la sección de clarinetes de la Banda Sinfónica del Instituto de la Juventud. Y forma parte de Cántaros, un grupo de música de cámara especializado en la música escénica mediante la música de Klezmer, de la Baja Edad Media y Persa.

EQUIPO CREATIVO

ACOMPANAMIENTO CREATIVO:
Fernando Canek

ASISTENTE DE VESTUARIO:
Ela Bahena y Francisco Ángeles

ASESORÍA IDISH:
Silvia Bialik

ASESORÍA HISTÓRICA:
Rossy Gundi

DISEÑO DE PÓSTER Y DISEÑO GRÁFICO:
Articular Estudio/TOCA Diseño

FOTOGRAFÍA:
Alberto Hidalgo

REALIZACIÓN DE VIDEO HISTÓRICO:
Arón y Esther Cohen

EQUIPO *de* PRODUCCIÓN

PRODUCCIÓN EJECUTIVA
Ivonne Márquez

ASISTENTE DE DIRECCIÓN
Michel de León

STAGE MANAGER
María Vergara

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN
Patricia Hernández Mendoza
Cristián Lara
OPERADOR DE AUDIO
Xavier Vences

MICROFONISTA
Rodrigo Delgado
Daniela Bargallo
Karla Márquez

MONTAJE DE AUDIO
Rodrigo Soto
Rodrigo Cardona

COORDINADORA TÉCNICA
Sheila Piedra

PRODUCCIÓN GENERAL
Ana Kupfer

PRODUCCIÓN
Yosi Bernstein e Ivonne Márquez

PRODUCTORES ASOCIADOS
TOCA e Iberia Sound

DIFUSIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS
Pinpoint Comunicación / Ramsés López

REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA

MACE - Montajes Artísticos y Construcciones
Escenográficas - Macedonio Cervantes

PINTURA ESCÉNICA
Arturo Durán

SONORIZACIÓN
Iberia Sound

REALIZACIÓN DE LA TORÁ
Paola Palacios

REALIZACIÓN DE VESTUARIO
Dolores Rosales y Enrique Jiménez

ZAPATERÍA
Francisco Esparza

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

Agradecimiento especial a la Coordinación Nacional de Teatro del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, Rodrigo Estrada, Aarón Zamora.

Miguel Jiménez, Sergio Mingram, Alejandro Bracho, Luis Perelman, Jimena Saltiel, David Castillo, Xavier García Lugo, Fede di Lorenzo, Mariel Yapur, Alberto Alba, Federico Arteaga, Catalina Zepeda, Ximena Issa, Fredel Saed, Enrique Orozco, Cata y Mariana Calderón.

Agradecimiento a SOGEM, Jose Luis Gutiérrez Paez, Daniela Mercado Cruz, al Teatro Wilberto Cantón, Miguel Ángel Fernández Guzman, Sergio Antonio García Madrid y Daniel Jiménez Samora.



Gracias Yosi Bernstein por
haerlo posible.



**TEMPORADA DEDICADA A LA MEMORIA
DE ELOY HERNÁNDEZ**

porque sin su labor este proyecto no
podría haberse llevado a cabo.

Contexto Histórico

VIDEO

Daclof
Pharma Goods



“Producción teatral nacional realizada con el estímulo fiscal del artículo 190 de la LISR (EFIARTES)”

“Producción original de Broadway concebida y dirigida por Rebecca Taichman”

"Original Broadway Production Produced by Daryl Roth Elizabeth I. McCann Cody Lassen

Inspired by

The People vs. The God of Vengeance

conceived by Rebecca Rugg and Rebecca Taichman.

INDECENT was original produced by Yale Repertory Theatre, New Haven Connecticut (James Bundy, Artistic Director; Victoria Nolan, Managing Director), 2015, La Jolla Playhouse, La Jolla, California (Christopher Ashley, Artistic Director / Michael S. Rosenberg, Managing Director, 2015 and at the VINEYARD THEATRE, New York City (Douglas Aibel and Sarah Stern, Artistic Directors / Jennifer Garvey – Blackwell, Executive Producer), 2016.

INDECENT was commissioned by Oregon Shakespeare Festival, Ashland, OR, Bill Rauch, Artistic Director / Cynthia Rider, Executive Director, as part of American Revolutions: The United States History Cycle, and by Yale Repertory Theatre.”

AGRADECEMOS SU APOYO
Y SER EMPRESAS SOCIALMENTE
RESPONSABLES PARA LA CULTURA A:



AMAR a ALGUIEN es HUMANO

RECHAZAR a tu
HIJO/HIJA/HIJE
por QUIÉN ES o
QUIÉN AMA es
indecente



¿Necesitas hablar con alguien?

@fds.familiasdsx

Red iberoamericana de grupos de madres, padres y familiares unidos en apoyo a nuestras hijas/os/es, luchando por sus derechos y aprendiendo a confrontar nuestros prejuicios. Ofrecemos espacios de contención y escucha entre pares.

@elarmario_mx

Distribuidora especializada en material didáctico en temas de educación integral de la sexualidad, equidad de género, diversidad sexual, prevención e identificación de violencias, salud sexual y reproductiva y derechos sexuales.

Ofrecemos también atención clínica y capacitación. Referente clave en sexología desde 1998.

www.elarmarioabierto.com

@guimelmx

Organización LGBT+ de la comunidad judía mexicana que educa y sensibiliza y apoya sobre temas de diversidad sexual desde 1994.

SECRETARÍA DE CULTURA

Secretaría: Alejandra Frausto Guerrero
Subsecretaria de Desarrollo Cultural: Mariana Núñez Bernalova
Subsecretaria de Diversidad Cultural: Natalia Toledo
Enlace de Comunicación Social y Vocero: Antonio Martínez

CENTRO CULTURAL HELÉNICO

Dirección: Antonio Zuniga
Administración y Supervisión: Arnaldo Cruzado Cortés
Planeación y Difusión: José Raúl Uribe Carvajal
Programación y Proyectos: Graciela Cázares
Operación Escénica y Producción: Tatiana Olinka Maganda
Operación Escénica: Federico Grassi
Difusión y Prensa: Gaddi Miranda
Oferta Académica: Aida Andrade
Proyectos Especiales: Adriana Hernández
Editorial y redes sociales: Adair Rodríguez
Diseño: Amparito Hernández, Betsie Tejeda y Vladimir Álvarez
Difusión y redes sociales: Harely Romero
Gestión: Laura Zamora Godínez
Enlace informático: Saúl Muñoz
Producción Audiovisual: Luis Quiroz
Administración: Ana María Rojas Núñez, Lizzet Paulina García Morales,
Eric Yamil Escalante Rivera, Carlos Manuel Riestra Ramos,
Yaneth Morales Marcelo
Asistentes de dirección: Sofía Juárez Contreras y
María Magdalena Sánchez González
Logística: Daniel Ugalde García

PLANTA TÉCNICA

JEFE DE ILUMINACIÓN: Ascensión Paz
Asistentes: Víctor Prieto
JEFE DE AUDIO: Enrique Esquivel
Asistente: Héctor Moreno
JEFE DE TRAMOYA: Daniel Toriz
Asistentes: Eliud Jiménez, Diego Gómez y Fernando Olguín
JEFE DE UTILERÍA: Perla Martínez
Asistente: Iván Gómez